

تعليمات هامة

حول كيفية التجاوب مع شعبة حماية اللاجئيين (RPD) فيما يتعلق بقرار رد طلبك

تقديم واستكمال الاستئناف الخاص بك

يجب عليك في موعد أقصاه 15 يوماً من تاريخ استلامك لقرار شعبة حماية اللاجئيين (RPD) الذي ينص خطأً على أسباب رد طلبك

- أن تقدم إشعاراً بالاستئناف. تجد استمارة الإشعار بالاستئناف مرفقة مع هذه التعليمات الهامة.
- أن تقدم ثلاث نسخ من الإشعار بالاستئناف الخاص بك لسجل شعبة استئناف اللاجئيين (RAD).
- أن تكتب اسم كل شخص يستأنف معك في الإشعار بالاستئناف أو أن تقدم إشعاراً بالاستئناف لشعبة استئناف اللاجئيين (RAD) عن كل شخص يستأنف قرار الرد.

يجب عليك في موعد أقصاه 30 يوماً من تاريخ استلامك لقرار شعبة حماية اللاجئيين (RPD) الذي ينص خطأً على أسباب رد طلبك

- أن تستكمل سجل المستأنف.
- أن تقدم نسختين من سجلك كمستأنف إلى شعبة استئناف اللاجئيين (RAD)
- أن تؤمن المعلومات والمستندات التي يجب أن تكون في سجل المستأنف ويمكن إيجاد تلك المعلومات والمستندات في دليل المستأنف، وهو

<http://www.irb-cisr.gc.ca/Eng/RefApp/Pages/RefAppKitTro.aspx>

يرجى ملاحظة ما يلي: إذا قدمت إشعاراً بالاستئناف، بعد انقضاء المهلة المحددة لإيداع ملفك في سجل المستأنف، فإنه من الممكن رفض الإشعار بالاستئناف المتعلق بك.

طلبات تمديد الوقت المطلوب لإيداع الملف:

تمديد الوقت لتقديم كل من الإشعار بالاستئناف وسجل المستأنف

إذا لم تتمكن من تقديم الإشعار بالاستئناف وسجل المستأنف المتعلقان بك في الوقت المحدد، يجب عليك أن تقدم طلباً إلى شعبة استئناف اللاجئيين (RAD) لتمديد الوقت. في هذا الطلب، عليك أن تبرر تأخرك. عليك أن تتبع في طلبك لتمديد الوقت التعليمات الموجودة في البندين 6 و 37 من أنظمة شعبة استئناف اللاجئيين (RAD). ويجب تقديم ثلاث نسخ من الإشعار بالاستئناف ونسختين من سجل المستأنف الخاص بك مع طلبك. وتحتاج أيضاً إلى تقديم إفادة خطية مشفوعة بيمين أو إقرار رسمي دعماً لطلبك.

تمديد الوقت لتقديم سجل المستأنف

إذا قدمت إشعاراً بالاستئناف خاصاً بك في الوقت المحدد ولكن لم تتمكن من تقديم سجل المستأنف في الوقت المحدد، عليك أن تقدم طلباً إلى شعبة استئناف اللاجئيين (RAD) لتمديد الوقت. في هذا الطلب، يجب أن تبرر تأخرك. يجب أن تتبع في طلبك لتمديد الوقت المعلومات الموجودة في البندين 6 و 37 من أنظمة شعبة استئناف اللاجئيين (RAD). كما يجب أن ترفق نسختين من سجل المستأنف الخاص بك مع طلبك. وتحتاج أيضاً إلى إفادة خطية مشفوعة بيمين أو إقرار رسمي دعماً لطلبك.

مكان تقديم مستندات الاستئناف

يجب أن تقدم مستنداتك إلى مكتب سجلات شعبة استئناف اللاجئيين (RAD) الموجود في نفس المنطقة التي يوجد فيها مكتب

سجلات شعبة حماية اللاجئين التي تم إبلاغك بإشعار قرار الرد عن طريقها.

المحامي

قد يستقر رأيك على طلب مساعدة محامي في عملية الاستئناف المتعلقة بك. إذا كان محاميك يتقاضى رسوماً أو يتقاضى دفعات مالية أخرى، فيجب عليه أن يكون عضواً منتسباً في نقابة قانونية على مستوى المقاطعة (محامين ومساعدين قانونيين)، أو في غرفة الكتّاب بالعدل في كيبيك، أو في المجلس التنظيمي الكندي للاستشاريين في شؤون الهجرة. إذا لم يكن محاميك يتقاضى رسوماً، فيجب عليك إكمال الاستمارة التي تُسمى بـ "إشعار التمثيل بدون رسم أو أي اعتبارات أخرى" وتقديمها إلى الوزير وشعبة استئناف اللاجئين (RAD) في أقرب وقت ممكن. وتجد هذه الاستمارة متاحة على الموقع الإلكتروني لهيئة الهجرة واللجوء (IRB) (انظر أدناه).

إذا استعنت بمحامٍ، تأكد من أن محاميك يحترم المواعيد النهائية فهي مسؤوليتك.

اللغة

يمكنك الحصول على استمارة الاشعار بالاستئناف باللغة الرسمية التي تختارها في كندا (الإنجليزية أو الفرنسية). وأي وثيقة تُقدم بلغة أخرى يجب أن تكون مرفقة مع ترجمة انجليزية أو فرنسية وإقرار مذيّل بتوقيع المترجم بأن الترجمة دقيقة.

وفي دليل المستأنف الموجود على الموقع الإلكتروني لهيئة الهجرة واللجوء (IRB) يمكن إيجاد المزيد من المعلومات حول الاختيار بين اللغتين الإنجليزية والفرنسية وعن طلب مترجم شفوي إذا كان الأمر يتطلب جلسة استماع شفوية لدى شعبة استئناف اللاجئين (RAD) في عملية الاستئناف الخاصة بك. ومن الممكن تقاسم معلوماتك الشخصية مع مؤسسات أخرى، بما في ذلك وكالة خدمات الحدود الكندية، ووزارة الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية ودائرة الاستخبارات الأمنية الكندية ووكالات إنفاذ القانون، بغرض إدارة وإنفاذ قانون الهجرة وحماية اللاجئين.

يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات والحصول على النسخة الإلكترونية * من عدة المستأنف، بالإضافة إلى وصلات الكترونية للاستمارات على:

<http://www.irb-cisr.gc.ca/Eng/RefApp/Pages/RefAppKitTro.aspx>.

ويمكن الاطلاع على أنظمة شعبة استئناف اللاجئين (أنظمة RAD) على الموقع الإلكتروني لوزارة العدل الكندية

laws-lois.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-2012-257/index.html.

*** إذا لم يكن لديك طابعة، يُرجى الذهاب إلى أقرب مكتب لهيئة الهجرة واللجوء (IRB) (انظر معلومات الاتصال أدناه) للحصول على نسخة ورقية من عدة المستأنف.**

معلومات الاتصال الخاصة بسجلات شعبة استئناف اللاجئين (RAD)

المنطقة الشرقية (مونتريل)

المنطقة الوسطى (تورونتو)

المنطقة الغربية (فاتكوفر)

هيئة الهجرة واللاجئين
سجلات شعبة استئناف اللاجئين (RAD) سجلات شعبة استئناف اللاجئين (RAD)
مجمع غاي-فافيرو
200 شارع رينيه-ليفيسك
البرج الغربي الشرقي، مكتب 102
مونتريال، كيبك H2Z 1X4
الهاتف: 514-283-7733 أو
1-866-626-8719
فاكس: 514-496-6629

هيئة الهجرة واللاجئين
74 شارع فيكتوريا، الجناح 400
تورونتو، أونتاريو M5C 3C7
الهاتف: 416-954-1000
أو 1-866-790-0581
فاكس: 416-954-1511

هيئة الهجرة واللاجئين
سجلات شعبة استئناف اللاجئين (RAD)
300 شارع ويست جورجيا، الجناح 1600
فانكوفر، كولومبيا البريطانية V6B 6C9
هاتف: 604-666-5946
أو 1-866-787-7472
فاكس: 604-666-9870